



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 February 2002

Пятьдесят шестая сессия
Пункт 98 f повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Второго комитета (A/56/561/Add.6)]

56/199. Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 50/115 от 20 декабря 1995 года, 51/184 от 16 декабря 1996 года, 52/199 от 18 декабря 1997 года и 54/222 от 22 декабря 1999 года, свое решение 55/443 от 20 декабря 2000 года и другие резолюции, касающиеся охраны глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества,

отмечая, что большинство государств и одна региональная организация экономической интеграции ратифицировали Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата¹ или присоединились к ней,

будучи по-прежнему глубоко обеспокоена тем, что все страны, в частности развивающиеся страны, включая наименее развитые страны и малые островные государства, сталкиваются с возросшим риском в связи с негативными последствиями изменения климата,

отмечая, что на настоящий момент Киотский протокол к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата² ратифицирован 45 сторонами,

выражая глубокую признательность правительству Марокко за проведение у себя в стране седьмой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшейся в Марракеше, Марокко, 29 октября - 9 ноября 2001 года,

отмечая, что Конференция Сторон Конвенции на второй части своей шестой сессии, состоявшейся в Бонне, Германия, 16-27 июля 2001 года,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

² FCCC/CP/1997/7/Add.1, решение 1/CP.3.

утвердила Боннские соглашения³ об осуществлении Буэнос-Айресского плана действий⁴,

выражая признательность Межправительственной группе по изменению климата за ее великолепную работу по подготовке третьего доклада об оценке и рекомендуя сторонам в полной мере использовать содержащуюся в нем информацию,

принимая к сведению принятое Конференцией Сторон на ее шестой сессии решение⁵ одобрить сохранение нынешней институциональной связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций и соответствующих административных механизмов на еще один пятилетний период, с учетом того, что Генеральная Ассамблея и Конференция Сторон вновь рассмотрят этот вопрос не позднее 31 декабря 2006 года,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря о сохранении институциональной связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций⁶,

принимая к сведению далее решение Конференции Сторон⁵ предложить Генеральной Ассамблее принять на ее пятьдесят шестой сессии решение по вопросу о покрытии расходов на конференционное обслуживание Конвенции за счет своего регулярного бюджета с учетом мнений, выраженных государствами-членами,

отмечая, что в пункте *c* своего решения 55/443 она постановила включить в расписание конференций и совещаний на двухгодичный период 2002–2003 годов сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, предусмотренные на этот двухгодичный период в соответствии с решениями, принятыми Конференцией Сторон,

принимая к сведению доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁷, который был подготовлен по просьбе Генеральной Ассамблеи, высказанной ею в пункте *d* своего решения 55/443,

1. *ссылается* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁸, в которой главы государств и правительств заявили о своей решимости приложить все усилия к тому, чтобы обеспечить вступление в силу Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата², предпочтительно к десятой годовщине Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 2002 году, и приступить к предусмотренному им сокращению выбросов парниковых газов, и призывает государства сотрудничать в интересах достижения конечной цели Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹;

³ FCCC/CP/2001/5, решение 5/CP.6.

⁴ FCCC/CP/1998/16/Add.1, решение 1/CP.4.

⁵ FCCC/CP/2001/5, решение 6/CP.6.

⁶ A/56/385.

⁷ См. A/56/509.

⁸ См. резолюцию 55/2.

2. *призывает* все государства-участники продолжать предпринимать эффективные шаги для выполнения своих обязательств по Конвенции в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности;

3. *подчеркивает* важное значение укрепления потенциала, а также разработки и распространения новаторских технологий, используемых в ключевых с точки зрения развития секторах, особенно в энергетике, и связанных с этим инвестиций, в том числе на основе привлечения частного сектора, ориентированных на рынок подходов и благоприятствующей этому государственной политики, а также международного сотрудничества, обращает особое внимание на то, что проблему изменения климата и его пагубных последствий следует решать посредством сотрудничества на всех уровнях, и приветствует усилия всех сторон по осуществлению Конвенции;

4. *принимает к сведению* Марракешские договоренности⁹, утвержденные Конференцией Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата на ее седьмой сессии, которые дополняют Боннские соглашения³ об осуществлении Буэнос-Айресского плана действий⁴ и прокладывают дорогу к своевременному вступлению в силу Киотского протокола;

5. *с удовлетворением принимает к сведению* Марракешское заявление министров⁹, принятое Конференцией Сторон на ее седьмой сессии, в качестве вклада в процесс подготовки ко Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию;

6. *рекомендует* конференциям сторон и секретариатам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции о биологическом разнообразии¹⁰ и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹¹, и других международных документов, касающихся окружающей среды и устойчивого развития, а также соответствующим организациям, особенно Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в том числе, при необходимости, с участием Группы по рациональному использованию окружающей среды, продолжать их работу по усилению взаимодополняемости при полном уважении статуса секретариатов конвенций и прерогатив конференций сторон соответствующих конвенций по независимому принятию решений и укреплять сотрудничество в целях содействия прогрессу в деле осуществления этих конвенций на международном, региональном и национальном уровнях и представлять информацию по этому вопросу своим соответствующим конференциям сторон;

7. *одобряет* сохранение институциональной связи секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата с Организацией Объединенных Наций и соответствующих административных механизмов еще на один пятилетний период;

⁹ См. FCCC/CP/2001/13/Add.1.

¹⁰ См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, *Конвенция о биологическом разнообразии* (Центр программной деятельности по праву окружающей среды и природоохранным механизмам), июнь 1992 года.

¹¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

8. *просит* Генерального секретаря не позднее 31 декабря 2006 года провести в консультации с Конференцией Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата обзор функционирования этой институциональной связи в целях внесения таких изменений, которые могут быть сочтены желательными обеими сторонами, и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу;

9. *предлагает* конференциям сторон многосторонних конвенций по окружающей среде при установлении сроков проведения своих совещаний учитывать расписание заседаний Генеральной Ассамблеи и Комиссии по устойчивому развитию, с тем чтобы обеспечивать надлежащую представленность развивающихся стран на этих совещаниях;

10. *предлагает* Исполнительному секретарю Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о работе Конференции Сторон Конвенции;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии подпункт, озаглавленный «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества».

*90-е пленарное заседание,
21 декабря 2001 года*